T-Com

MultiFax 510

Haben Sie Fragen?
- Weitere Informationen finden Sie im *Benutzerhandbuch*.
- Besuchen Sie unsere Website: **http://www.t-com.de/faq.**

Have a question?
- See the *User's Guide*.
- Visit our Web site: **http://www.t-com.de/faq.**

Sorunuz mu var?
- *Kullanıcı Kılavuzu*'na bakın.
- Web sitemizi ziyaret edin: **http://www.t-com.de/faq.**

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie ausschließlich das diesem Produkt beiliegende Netzgerät und Netzkabel oder ein vom Hersteller zugelassenes Ersatznetzgerät und -netzkabel.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose ein, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das diesem Produkt beiliegende Telefonkabel bzw. ein durch den Hersteller zugelassenes Ersatztelefonkabel, um das Produkt an das öffentliche Telefonnetz anzuschließen.
- Weitere Sicherheitshinweise finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

VORSICHT:
- Dieses Produkt darf nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung aufgestellt oder verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht während eines Gewitters eingerichtet oder verwendet werden. Schließen Sie bei Gewitter auch keine Kabel oder Leitungen an (beispielsweise für Strom oder Telefon).

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Safety information

- Use only the power supply and power supply cord provided with this product or the manufacturer's authorized replacement power supply and power supply cord.
- Connect the power supply cord to a properly grounded electrical outlet that is near the product and easily accessible.
- Use only the telecommunications cord provided with this product or the manufacturer's authorized replacement when connecting the product to the public switched telephone network.
- Refer to the *User's Guide* for additional Safety information.

CAUTIONS:
- Do not place or use this product near water or wet locations.
- Do not set up or use this product or make any electrical or cabling connections, such as the power cord or telephone, during a lightning storm.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

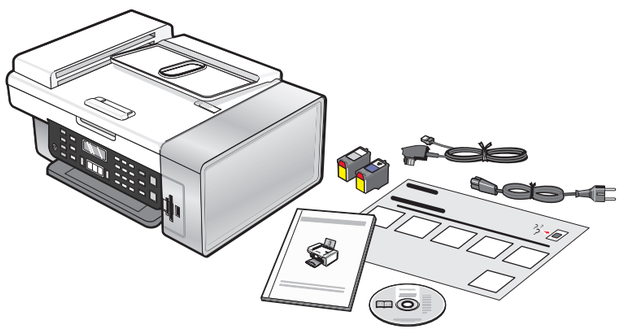
Güvenlik bilgileri

- Sadece bu ürünle birlikte sağlanan güç kaynağı ve güç kablosunu veya üretici tarafından onaylanmış yedek güç kaynağı ve güç kablosunu kullanın.
- Güç kaynağının kablosunu, ürünün yakınında bulunan ve kolayca erişilebilen gerektiği gibi topraklanmış bir elektrik prizine takın.
- Bu ürünü kamu anahtarlamalı telefon şebekesine bağlarken yalnızca bu ürünle birlikte sağlanan ya da üreticinin onayladığı bir telekomünikasyon kablosu kullanın.
- Daha fazla Güvenlik bilgisi için, *Kullanıcı Kılavuzu*'na başvurun.

DİKKAT:
- Bu ürünü su veya nemli yerlerde tutmayın veya kullanmayın.
- Şimşekli havalarda bu ürünü kurmayın veya kullanmayın veya güç kablosu veya telefon gibi elektrik tesisatı veya kablo döşeme işlemlerini yapmayın.

BU YÖNERGELERİ SAKLAYIN

1



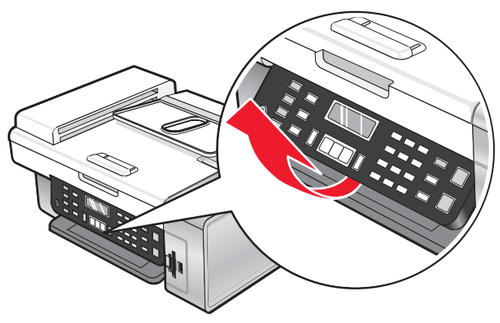
Hinweis: Das USB-Kabel ist separat erhältlich.
Note: The USB cable is sold separately.
Not: USB kablosu ayrı satılır.

2

Neigen Sie das Bedienfeld.

Tilt the control panel.

Kontrol panelini eğin.

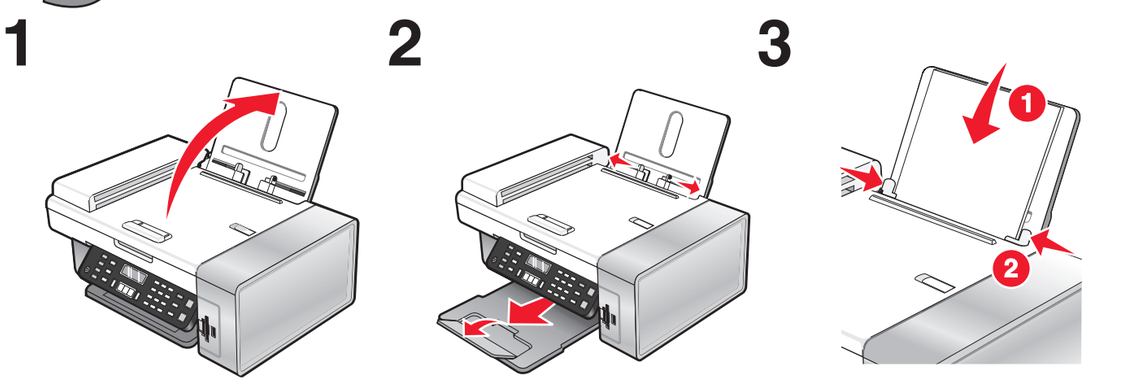


3

Legen Sie Papier ein.

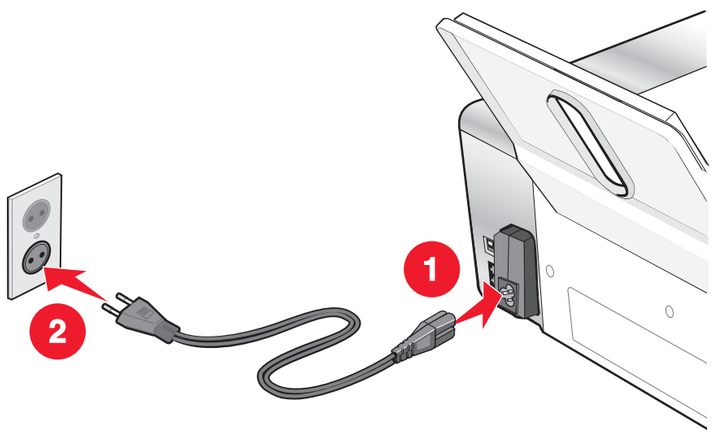
Load the paper.

Kağıdı yükleyin.



4

Wichtig: Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.
Important: Do not attach the USB cable yet.
Önemli: USB kablosunu henüz bağlamayın.

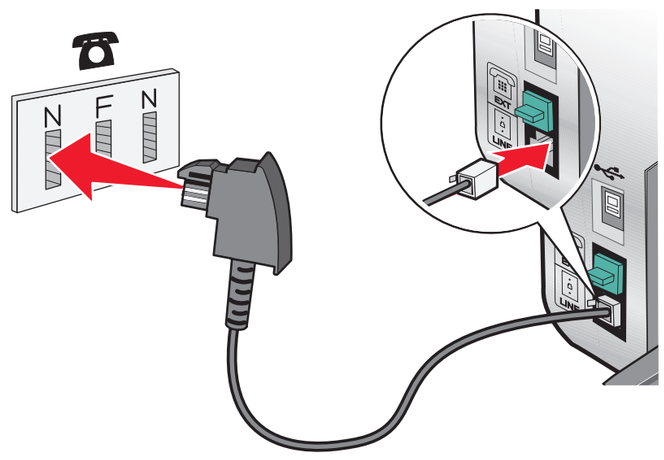


5

1 Schließen Sie das Telefonkabel an den entsprechenden Anschluss an.
2 Informationen zum Anschließen weiterer Geräte finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

1 Connect the telephone line to the line port.
2 To connect additional devices, see the *User's Guide*.

1 Telefon hattını telefon bağlantı noktasına takın.
2 Başka aygıtlar bağlamak için, *Kullanıcı Kılavuzu*'na bakın.

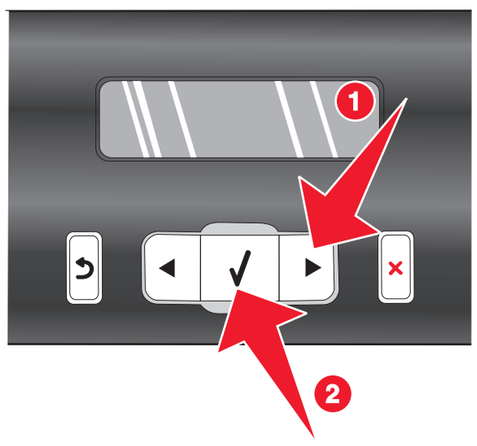


6

1 Drücken Sie zum Blättern die Taste ▶ oder ◀.
2 Drücken Sie die Taste √ um die Sprache auszuwählen.

1 Press ▶ or ◀ to scroll.
2 Press √ to select your language.

1 Kaydırmak için ▶ veya ◀ düğmesine basabilirsiniz.
2 Dilinizi seçmek için √ düğmesine basın.



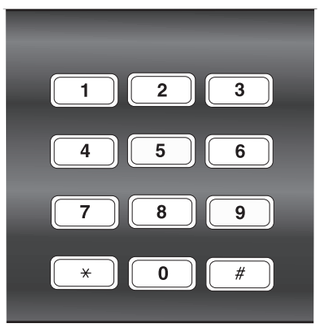
7

Verwenden Sie zum Festlegen des Datums, der Uhrzeit, Faxnummer und des Namens die Zifferntastatur und drücken Sie nach jeder Auswahl die Taste √.

To set the date, time, fax number, and owner's name, use the keypad and press √ after each selection.

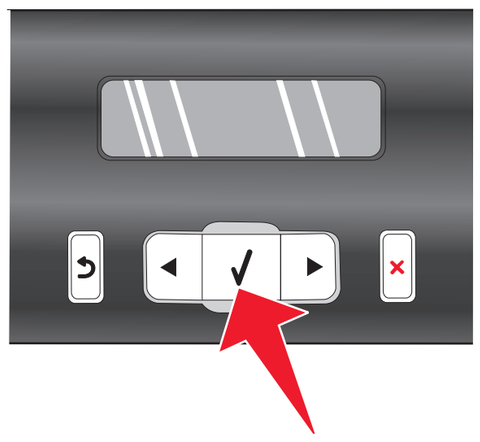
Tarih, saat, faks numarası ve kullanıcı adı ayarlamak için tuş takımını kullanın ve her seçimden sonra √ düğmesine basın.

1



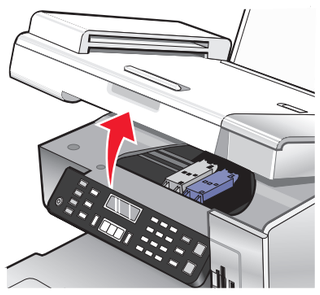
Zifferntastatur
Keypad
Tuş takımı

2

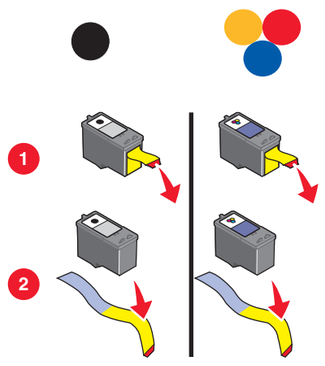


8

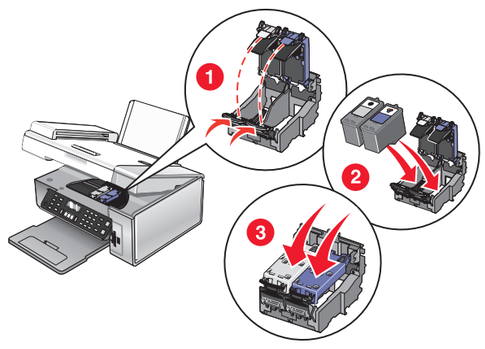
1



2



3



4

Wenn Sie den MultiFax *ohne* Computer verwenden möchten, ist die Einrichtung hiermit abgeschlossen.
If you are using the MultiFax *without* a computer, you are finished.
MultiFax'ı *bilgisayarsız* kullanıyorsanız, işlem tamamlanmıştır.

Fahren Sie bei Verwendung des MultiFax mit einem Computer mit Schritt 9 fort.
If you are using the MultiFax with a computer, continue to Step 9.
MultiFax'ı bilgisayarla kullanıyorsanız, 9. adıma geçebilirsiniz.

Benötigen Sie weiteres Zubehör?

Folgende Patronen können für den Drucker verwendet werden MultiFax.

Need more supplies?

The following cartridges will work with your MultiFax.

Daha fazla sarf malzemesi mi gerekli?

Aşağıdaki kartuşlar MultiFax yazıcınız ile kullanılabilir.

Foto Photo Fotoğraf	Schwarz Black Siyah	Farbe Color Renkli
TP 52	TP 50	TP 51

So können Fehler während der Installation vermieden werden:

1 Schließen Sie alle geöffneten Programme.
2 Deaktivieren Sie vorübergehend alle Antivirusprogramme. Hilfe hierzu finden Sie in der Programmdokumentation. Alternativ dazu können Sie sich an den Hersteller der Software wenden.

Hinweis: Vergessen Sie nicht, die Antivirussoftware nach Abschluss der Installation zu aktivieren!

To prevent errors during installation:

1 Close all open programs.
2 Temporarily disable any anti-virus software. For help, see your program documentation, or contact the software manufacturer for support.

Note: After installation is complete, remember to enable your anti-virus software.

Kurulum sırasında hata oluşmaması için:

1 Tüm açık programları kapatın.
2 Virüs koruma yazılımını geçici olarak devre dışı bırakın. Yardım için program belgelerine bakın veya destek için yazılım üreticisine başvurun.

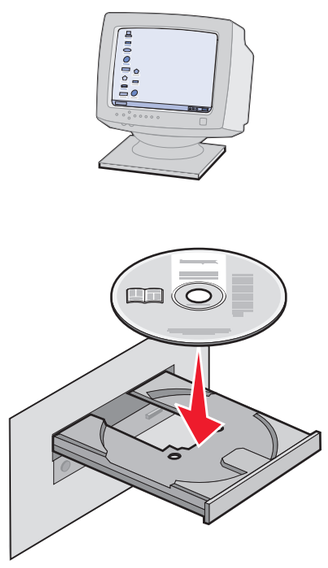
Not: Yükleme tamamlandıktan sonra, virüs koruma yazılımınızı etkinleştirmeyi unutmayın.

9

1 Vergewissern Sie sich, ob der Computer eingeschaltet ist, und legen Sie die CD ein.

Make sure the computer is on, and insert the CD.

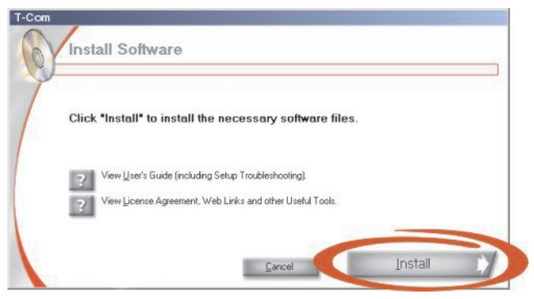
Bilgisayarın açık olduğundan emin olun ve CD'yi yerleştirin.



2 Klicken Sie auf **Installieren.**

Click **Install.**

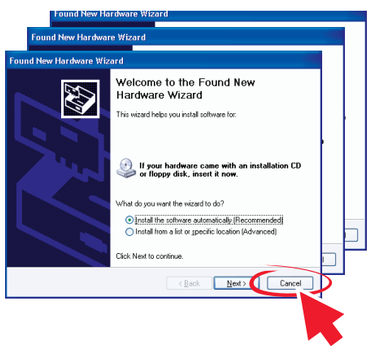
Yükle seçeneğini tıklatın.


T-Com
Install Software
Click "Install" to install the necessary software files.
View User's Guide (including Setup Troubleshooting).
View License Agreement, Web Links and other Useful Tools.
Cancel
Install

Klicken Sie bei jeder Meldung *Neue Hardware hinzufügen* auf **Abbrechen**.

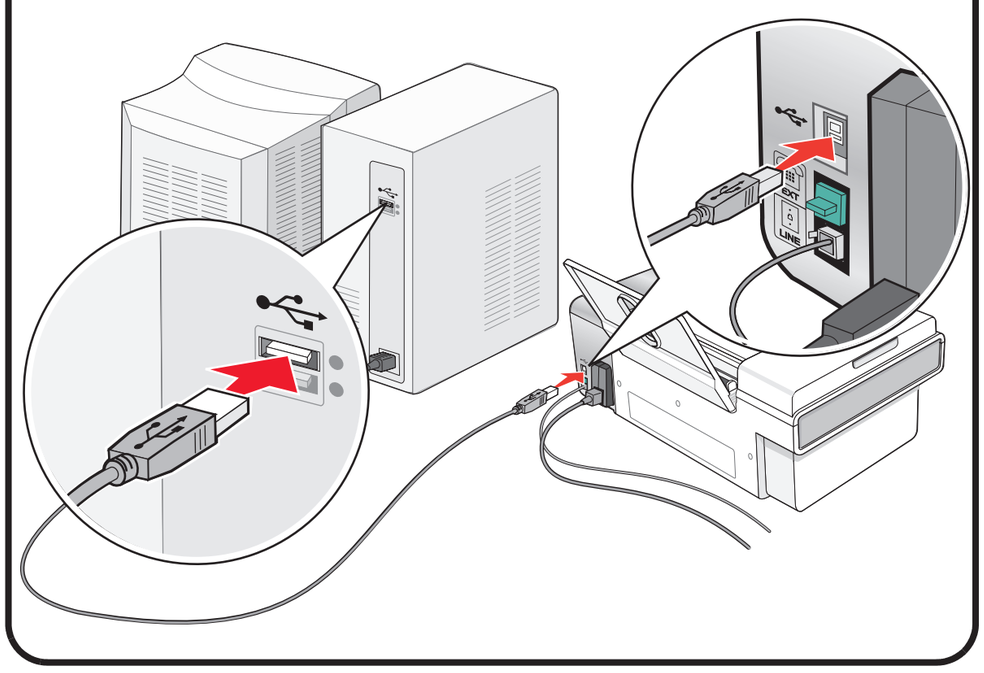
Click **Cancel** for any *Add New Hardware* messages.

Tüm *Yeni Donanım Ekle* ekranlarında **İptal** düğmesini tıklatın.


Found New Hardware Wizard
Welcome to the Found New Hardware Wizard
This wizard helps you install software for:
If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now.
What do you want the wizard to do?
Install the software automatically (Recommended)
Install from a list or specific location (Advanced)
Click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel

3 Schließen Sie das USB-Kabel an. USB kablosunu takın.

Connect the USB cable.



Windows

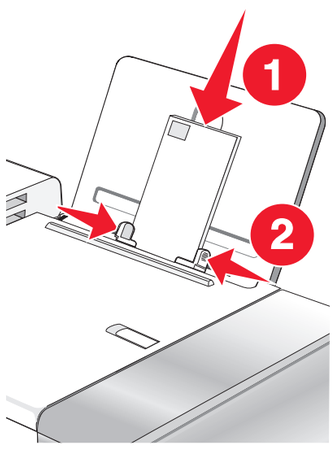
Wird dieser Installationsbildschirm nicht angezeigt, klicken Sie auf **Start > Ausführen** und geben Sie **D:\setup** ein, wobei **D** für das CD-ROM-Laufwerk steht.

If this install screen does not appear, click **Start -- Run**, and then type **D:\setup**, where **D** is the letter of your CD-ROM drive.

Bu yükleme ekranı görünmezse, **Başlat** -- **Çalıştır** öğesini tıklatın ve **D:\setup** yazın (**D**, CD-ROM sürücüsünün harfidir).

Im *Benutzerhandbuch* finden Sie weitere Informationen zu Folgendem:

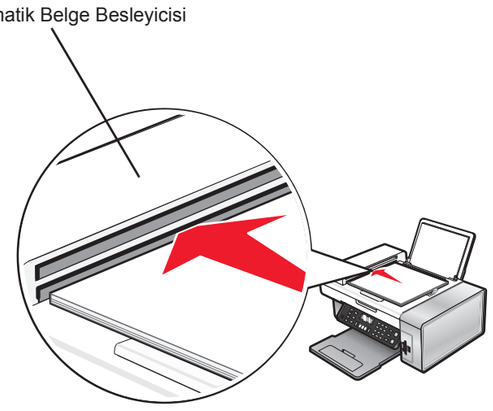
Einlegen von Umschlägen
Loading envelopes
Zarf yüklem



See the *User's Guide* for more information about:

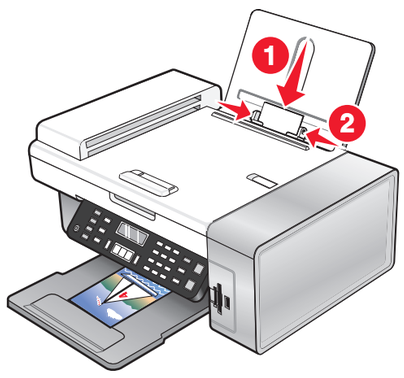
Erstellen von Kopien mehrerer Seiten
Making multiple-page copies
Birden fazla sayfa kopyalama

Automatischer Dokumenteinzug
Automatic Document Feeder
Otomatik Belge Besleyicisi



Aşağıdaki konularda daha fazla bilgi için *Kullanıcı Kılavuzu*'na bakın:

Erstellen von Kopien von Fotos
Making copies of photos
Fotoğraf kopyalama



Fehlersuche bei der Einrichtung

Ausführliche Informationen zur Fehlersuche bei der Einrichtung finden Sie im *Benutzerhandbuch*, das mit dem Drucker geliefert wurde.

Problem	Lösung
Die ⏻ -LED leuchtet nicht.	**1** Ziehen Sie das Netzkabel aus der Wandsteckdose und dann vom Drucker ab. **2** Schließen Sie das Kabel ordnungsgemäß am Netzteilanschluss des Druckers und anschließend an eine Netzsteckdose an, die bereits für andere elektrische Geräte verwendet wurde. **3** Falls die ⏻ -LED nicht leuchtet, drücken Sie ⏻.
Die falsche Sprache wird auf dem Display angezeigt.	**1** Halten Sie die Taste ⏻ gedrückt und drücken Sie die Taste ✕ und ◇ bis auf dem Display *Sprache zurücksetzen* angezeigt wird. **2** Lassen Sie die Tasten los. **3** Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ bis die gewünschte Sprache auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie anschließend die Taste √.

Setup troubleshooting

For complete setup troubleshooting, see the *User's Guide* that came with the MultiFax.

Symptom	Solution
The ⏻ light is not lit	**1** Disconnect the power supply cord from the wall outlet and then from the MultiFax. **2** Plug the cord all the way into the power supply port on the MultiFax, and then plug the cord into an electrical outlet that other electrical devices have been using. **3** If the ⏻ light is not on, press ⏻.
Incorrect language appears in display	**1** Press and hold ⏻ followed by ✕ + ◇ until the display reads *Language Reset*. **2** Release the buttons. **3** Press ◀ or ▶ until the desired language appears on the display, and then press √.

Kurulum sorunlarını giderme

Kurulum sorunlarını tam olarak gidermek için, yazıcıyla birlikte gelen *Kullanıcı Kılavuzu*'na bakın.

Belirti	Çözüm
⏻ ışığı yanmıyor.	**1** Güç kaynağı kablosunu önce prizden, ardından da yazıcıdan çıkarın. **2** Kabloyu yazıcı üzerindeki güç kaynağına ve sonra diğer elektrikli cihazlar ile kullanılan bir prize takın. **3** ⏻ ışığı yanmazsa, ⏻ düğmesine basın.
Ekranda yanlış dil görünüyor.	**1** Ekranda *Language Reset* (Dil Sıfırlama) mesajı görüntülenene kadar önce ⏻ düğmesini ardından da ✕ + ◇ düğmesini basılı tutun. **2** Düğmeleri bırakın. **3** Ekranda istediğiniz dil görünene kadar ◀ veya ▶ düğmesine ardından √ düğmesine basın.

P/N 22N0670 EC 10D014
© 2006 Deutsche Telekom AG. All rights reserved.

www.t-com.de